

Ludwig van Beethoven

Klaviersonaten Band II

Piano Sonatas
Volume II

Herausgegeben von / Edited by
Bertha Antonia Wallner

G. Henle Verlag

Inhalt · Contents · Sommaire

Band I

Vorwort · Preface · Préface IV

1.	Allegro <i>p</i>	Opus 2 Nr. 1	6	8.	Grave <i>pp</i>	Opus 13 (Pathétique)	146
		f-moll · f minor · fa mineur				Allegro di molto e con brio <i>p</i>	
2.	Allegro vivace <i>p</i>	Opus 2 Nr. 2	22	9.		Opus 14 Nr. 1	164
		A-dur · A major · La majeur				E-dur · E major · Mi majeur	
3.	Allegro con brio <i>p</i>	Opus 2 Nr. 3	45	10.	Allegro <i>(p) legato</i>	Opus 14 Nr. 2	177
		C-dur · C major · Ut majeur				G-dur · G major · Sol majeur	
4.	Allegro molto e con brio <i>p</i>	Opus 7	71	11.	Allegro con brio <i>p</i>	Opus 22	193
		Es-dur · E♭ major · Mi♭ majeur				B-dur · B♭ major · Sib majeur	
5.	Allegro molto e con brio <i>p</i>	Opus 10 Nr. 1	96	12.	Andante con Variazioni <i>p</i>	Opus 26 (Trauermarsch)	216
		c-moll · c minor · ut mineur				As-dur · A♭ major · La♭ majeur	
6.	Allegro <i>p</i>	Opus 10 Nr. 2	110	13.	Andante <i>mp</i>	Opus 27 Nr. 1	234
		F-dur · F major · Fa majeur				Es-dur · E♭ major · Mi♭ majeur	
7.	Presto <i>p</i>	Opus 10 Nr. 3	124	14.	Adagio sostenuto <i>sempre pp e senza sordino</i>	Opus 27 Nr. 2 (Mondschein)	249
		D-dur · D major · Ré majeur				cis-moll · c♯ minor · ut♯ mineur	
15.	Allegro <i>p</i>	Opus 28 (Pastorale)	263				
		D-dur · D major · Ré majeur					

Bemerkungen · Comments · Remarques 285

Band II

Vorwort · Preface · Préface IV

16. *Allegro vivace* Opus 31 Nr. 1 4

 G-dur · G major · Sol majeur

17. *Largo* *Allegro* Opus 31 Nr. 2 (Sturm) 29

 d-moll · d minor · ré mineur

18. *Allegro* Opus 31 Nr. 3 (La Chasse) 50

 Es-dur · E♭ major · Mi♭ majeur

19. *Andante* Opus 49 Nr. 1 73

 g-moll · g minor · sol mineur

20. *Allegro, ma non troppo* Opus 49 Nr. 2 81

 G-dur · G major · Sol majeur

21. *Allegro con brio* Opus 53 (Waldstein) 88

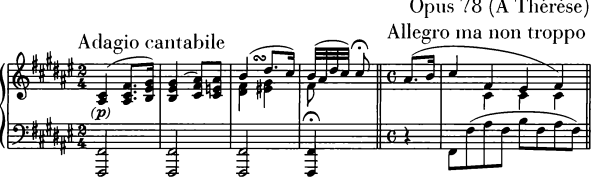
 C-dur · C major · Ut majeur

22. *In Tempo d'un Menuetto* Opus 54 120

 F-dur · F major · Fa majeur

23. *Allegro assai* Opus 57 (Appassionata) 131

 f-moll · f minor · fa mineur

24. *Adagio cantabile* *Allegro ma non troppo* Opus 78 (À Thérèse) 160

 Fis-Dur · F♯ major · Fa♯ majeur

25. *Presto alla tedesca* Opus 79 170

 G-Dur · G major · Sol majeur

26. *Das Lebewohl* *Adagio* *Allegro* Opus 81a (Les Adieux) 179

 Es-dur · E♭ major · Mi♭ majeur

27. *Mit Lebhaftigkeit und durchaus mit Empfindung und Ausdruck* Opus 90 196

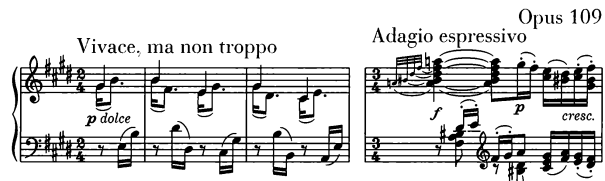
 e-moll · e minor · mi mineur

28. *Etwas lebhaft und mit der innigsten Empfindung* *Allegretto, ma non troppo* Opus 101 211

 A-dur · A major · La majeur

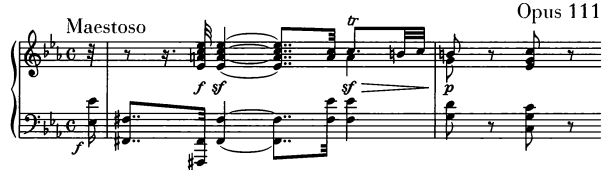
29. *Allegro* $\text{♩} = 138$ Opus 106 (Hammerklavier) 227

 B-dur · B♭ major · Si♭ majeur

30. *Vivace, ma non troppo* *Adagio espressivo* Opus 109 273

 E-dur · E major · Mi majeur

31. *Moderato cantabile molto espressivo* Opus 110 291

 As-dur · A♭ major · Lab majeur

32. *Maestoso* Opus 111 309

 c-moll · c minor · ut mineur

Bemerkungen · Comments · Remarques 331

Sonate

Sonata quasi una Fantasia

Der Gräfin Giulietta Guicciardi gewidmet

Komponiert 1801

Adagio sostenuto

Opus 27 Nr. 2

Si deve suonare tutto questo pezzo delicatissimamente e senza sordino *)

14.

sempre pp e senza sordino

4

8

12

16

pp

*) D. h.: Dieses ganze Stück muss sehr zart und mit Pedal gespielt werden.

*) I. e.: This whole piece must be played very delicately and with pedal.

*) C.-à-d.: Tout ce morceau doit être joué très délicatement et avec pédale.

(20)

Measures 20-23. Treble and bass staves. Key signature: three sharps (F#, C#, G#). Measure 20 has a whole note chord in the bass. Measures 21-23 feature a melodic line in the treble and a bass line with chords. A slur covers measures 21-23 in the treble.

(23)

Measures 23-26. Treble and bass staves. Measure 23 has a whole note chord in the bass. Measures 24-26 feature a melodic line in the treble and a bass line with chords. A slur covers measures 24-26 in the treble. The word *cresc.* is written above measure 25.

(27)

Measures 27-30. Treble and bass staves. Measure 27 has a whole note chord in the bass. Measures 28-30 feature a melodic line in the treble and a bass line with chords. A slur covers measures 28-30 in the treble. The word *decresc.* is written above measure 28, and *p* is written above measure 29.

(31)

Measures 31-34. Treble and bass staves. Measure 31 has a whole note chord in the bass. Measures 32-34 feature a melodic line in the treble and a bass line with chords. A slur covers measures 32-34 in the treble. The word *pp* is written above measure 34.

(35)

Measures 35-38. Treble and bass staves. Measure 35 has a whole note chord in the bass. Measures 36-38 feature a melodic line in the treble and a bass line with chords. A slur covers measures 36-38 in the treble.

(39)

Measures 39-42. Treble and bass staves. Measure 39 has a whole note chord in the bass. Measures 40-42 feature a melodic line in the treble and a bass line with chords. A slur covers measures 40-42 in the treble. The word *decresc.* is written above measure 40, and *pp* is written above measure 42.

(43)

Measures 43-46. Treble and bass staves. Measure 43 has a whole note chord in the bass. Measures 44-46 feature a melodic line in the treble and a bass line with chords. A slur covers measures 44-46 in the treble.

47

cresc. *p*

51

p

55

cresc.

59

p *pp*

62

p

65

decresc. *pp*

Attacca subito il seguente

Allegretto

La prima parte solamente una volta

(10)

(18)

(27)

(37)

Trio

(48)

Allegretto D. C.

*) In T. 37, 41, 49, 53 steht das *fp* im Autograph ausdrücklich bei der Mittelstimme (wie oben); unterschiedlich dagegen in der Originalausgabe.

*) In mm. 37, 41, 49 and 53 of autograph, *fp* is expressly in the middle voice (as above); variable, on the other hand, in original edition.

*) *fp* (mes. 37, 41, 49, 53) dans l'autographe expressément pour la voix médiane (comme en haut); par contre irrégulier dans l'édition originale.

Presto agitato

p *sf* *sf* *sf* *cresc.* *f* *f* *p* *sf* *sf*

Ped. *

3 6 9 12 16

Ped. *

Ped. *

Ped. *

Ped. *

39

cresc.

f

42

f

p

45

f

48

p cresc.

f

51

p cresc.

f

p

55

cresc.

decresc.

p

58

61

64

66

69

72

Musical score for "The Swan" by Camille Saint-Saëns, measures 76-94. The score is written for piano and features a variety of musical notations including treble and bass staves, dynamic markings (e.g., *fp*, *f*, *cresc.*, *decresc.*), and articulation marks. The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 3/4. The score includes measures 76, 79, 82, 85, 88, and 94, with some measures containing asterisks (*) or double asterisks (**).

*) *fis* (nicht *g*) in Autograph und Originalausgabe.
f# (not *g*) in autograph and original edition.
fa# (au lieu de *sol*) dans l'autographe et l'édition originale.

**) *sf* nur im Autograph; nicht in Originalausgabe.
sf only in autograph, not in original edition.
sf seulement dans l'autographe; pas dans l'édition originale.

102

Measures 102-104. Treble clef, key signature of three sharps (F#, C#, G#). Measure 102 starts with a piano (*fp*) dynamic. Measure 103 features a forte (*f*) dynamic. Measure 104 includes a *Red.* (Reduction) and an asterisk (*). The bass line consists of a steady eighth-note accompaniment.

105

Measures 105-107. Measure 105 starts with a forte (*f*) dynamic. Measure 106 includes a *Red.* and an asterisk (*). Measure 107 ends with a forte (*f*) dynamic and a *Red.* and asterisk (*). The bass line continues with eighth-note accompaniment.

108

Measures 108-110. Measure 108 includes a crescendo (*cresc.*) and a forte (*f*) dynamic. Measure 109 features a forte (*f*) dynamic and a *Red.* and asterisk (*). Measure 110 starts with a forte (*f*) dynamic and a *Red.* and asterisk (*). The bass line continues with eighth-note accompaniment.

111

Measures 111-113. Measure 111 includes a forte (*f*) dynamic. Measure 112 features a forte (*f*) dynamic. Measure 113 includes a forte (*f*) dynamic. The bass line continues with eighth-note accompaniment.

114

Measures 114-116. Measure 114 includes a forte (*f*) dynamic. Measure 115 features a forte (*f*) dynamic. Measure 116 starts with a piano (*p*) dynamic. The bass line continues with eighth-note accompaniment.

117

Measures 117-119. Measure 117 includes a forte (*f*) dynamic. Measure 118 features a forte (*f*) dynamic. Measure 119 includes a forte (*f*) dynamic. The bass line continues with eighth-note accompaniment.

120

cresc.

123

trm

126

trm

129

trm

132

cresc.

135

*p**

*) *p* in allen Quellen bereits auf Eins;
vgl. jedoch T. 43.

*) *p* already on 1st beat in all sources;
cf. however m. 43.

*) *p* dans toutes les sources déjà sur le 1^{er} temps;
cf. cependant mes. 43.

138

143

148

152

156

159

*) In Autograph und Originalausgabe:
In autograph and original edition:
Dans l'autographe et l'édition originale:



; vgl. aber T. 49.
; however, cf. m. 49.
; cf. cependant mes. 49.

162

164

167

171

174

178

*) Nach dem Autograph T. 165–166 mit Pedal; in T. 163 steht *con sordino* (= ohne Pedal). Die Originalausgabe hat in T. 163–166 kein Pedal.

*) In the autograph mm. 165–166 with pedal; m. 163 marked *con sordino* (i. e. without pedal). In the original edition no pedal in mm. 163–166.

*) D'après l'autographe mes. 165–166 avec pédale; dans mes. 163 est écrit *con sordino* (= sans pédale). L'édition originale n'a pas de pédale aux mes. 163–166.

182

Musical score for measures 182-184. The key signature is three sharps (F#, C#, G#). The melody in the right hand features a long, sweeping line with a fermata over measures 182 and 183, and a trill in measure 184. The bass line provides harmonic support with chords and moving lines. Measure numbers 6, 6, and 3 are indicated below the staff.

185

Musical score for measures 185-186. The melody continues with a long line and a trill in measure 186. The bass line features a steady eighth-note accompaniment. Measure numbers 5 and 3 are indicated below the staff.

187

Musical score for measures 187-190. Measure 187 begins with a trill and a piano (*p*) dynamic. The tempo changes to **Adagio** in measure 188, marked with a piano (*p*) dynamic. The score then returns to **Tempo I** in measure 190, also marked with a piano (*p*) dynamic. A *decresc.* marking is present in measure 189. Chord symbols are shown below the staff.

191

Musical score for measures 191-193. The melody consists of chords and single notes. The bass line features a steady eighth-note accompaniment.

194

Musical score for measures 194-196. Measure 194 begins with a *cresc.* marking. The melody features a trill in measure 196. The bass line features a steady eighth-note accompaniment. A forte (*f*) dynamic is marked in measure 196.

197

Musical score for measures 197-200. Measures 197 and 198 are marked with a fortissimo (*sf*) dynamic. Measures 199 and 200 are marked with a fortissimo (*ff*) dynamic. The melody features a trill in measure 199. The bass line features a steady eighth-note accompaniment.